

Армянская народная сказка

Чико

Жили-были брат и сестра. Жили они очень бедно. Около базара был у них глиняный домик. Сестра занималась хозяйством, а брат уходил в лес, приносил дрова, продавал их, и так они кое-как перебивались.

Как-то раз пошёл брат в соседний лес, нарубил дров, взвалил их себе на спину, дошёл до знакомой поляны и вдруг услышал какой-то странный голос: «Тот, кто меня возьмёт, будет каяться, и тот, кто меня оставит, тоже будет каяться». Видит: лежит на земле пустой череп. Думает он: «Что же мне делать: и взять нельзя, и оставить нельзя».

Решил он дрова на этом черепе сжечь. Сгорел череп вместе с дровами и превратился в пепел. Пришёл он домой, сестра спрашивает:

— Что же ты дров не принёс? Нам ведь завтра есть нечего будет.

Брат говорит:

— Заболел я, сестра. Не смог дрова до дома донести.

На следующий день снова пошёл он в лес, нарубил дров, а как дошёл до той поляны, подумал: «Ну-ка погляжу, что на том месте, где череп лежал, делается». Концом палки помешал он золу и увидел в золе зелёную бусинку. Положил он её в карман рубашки, взвалил на спину дрова и пошёл.

Прошло с тех пор много дней. Однажды говорит брат сестре:

— Выстирай мне рубашку, пойду я на заработок в город.

Может быть, хоть несколько мер зерна заработаю. Посеем и будем с тобой кормиться.

Стала сестра стирать рубашку, нашла у брата в кармане красивую зелёную бусинку. Некуда было положить, она сунула её за щеку и нечаянно проглотила.

Отправился её брат на заработок. Много ли, мало времени прошло, про то ему лучше знать. Заработал он полмешка зерна и вернулся домой. Видит, что у сестры его скоро будет ребёнок.

— Что же это такое, сестра, нам и самим кормиться нечем, а тут ещё ребёнок?

— рассердился он.

— Я не виновата, — говорит сестра. — Нашла я в твоём кармане бусинку, нечаянно её проглотила. Вот от этого и будет у меня ребёнок.

Вспомнил брат про бусинку, но ничего не сказал сестре. Одолжил он у соседа пару быков, впряг их в соху и пошёл пахать землю, чтобы засеять её заработанным в городе зерном. А пока он пахал, у сестры родился сын. И только родился, тут же заговорил:

— Матушка, — говорит, — дай мне кусок хлеба, отнесу я его дяде.

Удивилась мать, но ничего не сказала. Завязала хлеб в узелок и дала ему в руки. Дошёл мальчик до пашни и кричит:

— Дядюшка, я тебе еду принёс! Отдохни и покушай. А тот думает: «Что это такое, черти меня одолели, что ли?»

Смотрит он на землю и никого не видит, а сам говорит:

— Где ты тут есть? Подбрось что-нибудь с земли, чтобы я тебя разглядел.

Мальчик подбросил комок земли, и дядя его увидел.

— Чей ты мальчик? — спрашивает. А тот отвечает:

— Я твой племянник, сын твоей сестры.

Догадался брат, в чём тут дело, взял у мальчика хлеб, съел его и хотел снова пахать. Мальчик говорит:

— Дядя, позволь я буду волов погонять.

Сел он верхом на ярмо и стал погонять волов. Так ловко он это делал, что волы мигом всё поле вспахали,

— Молодец ты, Чико, — сказал ему дядя. С тех пор и стали звать мальчика Чико.

Засеяли они вместе весь участок. Дядя пошёл домой, а племянник остался у ворот с мальчишками поиграть. Вдруг едут мимо два чёрных всадника. Подошёл к ним Чико и говорит:

— Я знаю, куда вы едете. Царь видел сон, да не может понять, к чему он ему приснился. А вы идёте за гадалщиком, чтобы тот пришёл и растолковал царю сон. Но он этого сделать не сможет. Этот сон только я могу растолковать.

Чёрные всадники спрашивают:

— А как тебя зовут? Мальчик говорит:

— Меня называют Чико.

Посмеялись они над мальчишкой и пошли к гадалщику. Привезли гадалщика к царю, но тот не смог разгадать сон царский.

Тогда слуги говорят царю:

— Многие лета здравствовать тебе, царь. На одной из улиц мальчишка, по имени Чико, хвастался, что он разгадает твой сон,

— Пойдите приведите мальчишку, — заинтересовался царь.

Поскакали чёрные всадники и пригнали Чико к царю. Царь хотел рассказать ему сон, но Чико говорит:

— Не надо, не рассказывай. Я и так знаю, что ты во сне видел. Видел ты, что над твоими палатами пронеслись красные и зелёные тени, а вокруг твоего дворца выросли высокие деревья.

Попросил он у царя вертел, лопату и работника. Вышел во двор, воткнул вертел в землю и говорит работнику:

— Копай.

Стал работник копать и вскоре выкопал кувшин с золотом. Зашёл Чико с другой стороны, снова воткнул вертел в землю и опять велел копать. И работник опять выкопал второй кувшин с золотом. Отдал Чико всё золото царю, а тот заплатил ему столько, сколько следовало заплатить гадалщику. А гадалщик из-за дерева следил за Чико и, когда Чико шёл обратно домой, подстерёг его и говорит:

— Сын мой, пойдём ко мне жить, будешь у меня ты вместо родного сына.

Чико отвечает:

— Сыном твоим я быть не могу, у меня есть мать, и ей я сын, а в услужение к тебе наняться готов. Заплати за меня моей матери, а я буду служить тебе верой и правдой.

— Сколько же ей заплатить? — спрашивает гадалщик,

— Дай золота столько, сколько я сам вешу. Гадалщик дал ему золота. Чико взял и отнёс его матери и дяде, а сам поселился в доме гадалщика. Однажды говорит гадалщик своей дочери:

— Я иду в баню, а ты к моему приходу этого мальчишку зарежь, свари его мозги с пловом, я их поем и стану таким же умным, как он.

Девушка сделалась грустная, стала точить ножи, чтобы зарезать Чико, а сама горько плачет. Чико говорит ей:

— Сказать тебе, зачем ты точишь нож? — Говори.

— Точишь ты нож, чтобы меня зарезать. Твой отец хочет мой мозг съесть, он думает, что поумнеет, но от этого поумнеть невозможно.

Девушка спрашивает:

— Что же нам делать? Если отец придёт и увидит, что я его послушалась, он убьёт меня.

Чико говорит ей:

— Сходи купи бычка. Зарежем его, вынем мозги, накормишь отца, он и не догадается.

Так они и сделали.

А Чико забрался в сундук и говорит:

— Закрой крышку, а ключ спрячь у себя в кармане.

Вернулся гадалщик домой, видит, что плов готов и мозги в нём сварены. Съел он плов и ни о чём не догадался.

Проходит два дня. Царю снова приснился непонятный сон. Видит он, будто бы Чёрное море и Белое море смешались друг с другом. Прислали за гадалщиком, но где ему было разгадать такой сон! Вернулся он домой печальный. Дочь его спрашивает:

— Что ты вздыхаешь, отец?

— Очень много золота потерял, — отвечает он. — Не смог растолковать царский сон. Как было бы хорошо, если бы Чико был с нами.

А Чико говорит из сундука:

— Не печалься, я здесь.

Девушка откинула крышку, и Чико вышел наружу. Гадальщик удивился, как это Чико воскрес, но виду не подал. Стал его спрашивать:

— Слушай, Чико, царь видел сон и дал мне три дня сроку, чтобы я этот сон разгадал. Если не разгадаю, снесут мне голову.

Чико говорит:

— Ну идём к царю.

Собрались они и пошли во дворец. Дошли они до царской опочивальни.

— Многие лета здравствовать тебе, царь, — говорит Чико. — Сделай меня царём на несколько минут, тогда разгадаю я твой сон.

— Что же, — говорит царь, — будь царём.

Надел Чико туфли царя, повязал его саблю и говорит:

— Подайте мне арбуз, я устал. Когда поем арбуза, тогда растолкую сон.

Чико достал нож, чтобы резать арбуз, незаметно засунул его в арбуз и говорит:

— Многие лета здравствовать тебе, царь. Нож мой пропал, наверное, кто-то из присутствующих украл.

Царь говорит:

— Ищи. Ты — царь, имеешь право всех обыскать.

Чико встал, обыскал жену царя, сделал вид, что нашёл нож, а потом сел и съел арбуз. Царь спрашивает:

— Что же это был за сон? Расскажи мне!

Чико говорит:

— Снилось тебе царь, будто Чёрное и Белое моря смешались. А значило это, что жена твоя стала вроде бы служанкой, потому что пирует она с назиром.

Спрашивает царь:

— Как же это понимать?

Чико встал, выхватил царскую саблю из ножен и срубил голову гадальщику.

Царь спрашивает:

— Зачем ты это сделал?

— Я наказал своего врага, а теперь и ты накажи своего.

Чико снял туфли, отстегнул саблю, отдал всё царю с поклоном, а царь наградил его золотом за то, что Чико ему правду открыл.

Назир узнал, что Чико намекал на него царю и задумал его убить.

Сбежал этот назир от царя, похитил царскую жену, увёз её в другой город. Там построил он роскошные палаты, обобрал всех крестьян до последней ниточки и зажил себе припеваючи.

Однажды Чико спрашивает у своей матери:

— Матушка, есть ли у нас бедные родственники? Я бы сходил помог им чем-нибудь.

— В дальнем селе есть у нас двоюродная бабушка, — говорит ему мать. - Если можешь, пойдди помоги ей чем-нибудь.

Пошёл Чико в дальнюю деревню, нашёл там бабушку, поздоровался с ней и говорит:

— Бабушка, один-единственный раз твой двоюродный внук пришёл к тебе в гости. Чем будешь его угощать?

— Пусть покроется моя голова землёй и пеплом, дитя моё, ничего у меня нет. Были у меня один козёл да один гусь. Назир отобрал козла, и остался мне только один хромой гусь.

Чико говорит:

— Вот и хорошо, бабушка, давай продадим твоего гуся. Сегодня день проживём, а там видно будет.

— Что ж, — отвечает старушка, — с одного гуся всё равно не разбогатею. Делай как знаешь.

Чико взял гуся под мышку и пошёл на рынок. По дороге видит: назир со своими друзьями пирует. Вымазал он лицо сажей, подошёл к назире и предложил ему гуся.

-Что стоит твой гусь? — спрашивает назир.

— Три рубля, — отвечает Чико.

— Замолчи, — говорит назир. — Больше рубля твой гусь не стоит.

Отобрал у него гуся, швырнул ему бумажный рубль. А потом отнёс гуся к себе домой, велел зарезать и говорит жене:

— Пожаришь и пришлешь мне на пир.

Чико спрятался в это время за дверью и всё слышал. Жена спрашивает назира:

— А с кем послать? Назир говорит:

— Придёт к тебе человек, покажет тебе мизинец, с тем и пришлешь гуся.

Когда гусь зажарился, вкусно запахло на весь околоток. Тогда вышел Чико из-за двери, показал мизинец жене назира и говорит:

— Назир прислал за гусем.

Взял он гуся, прикрыл за собой дверь, а на двери написал: «Я — Чико, а ты — назир. Это маленькая беда, а большая будет впереди». Отнёс он гуся домой, вместе с бабушкой поел досыта.

Назир послал одного из своих друзей за гусем. Жена говорит:

— Один у меня был гусь. Его я уже послала назиру. Возмущённый назир побежал домой и вдруг увидел на дверях надпись Чико.

А Чико тем временем дал бабушке деньги и попросил её:

— Сходи, пожалуйста, купи для меня девичий наряд, а потом поведи по городу и приговаривай: «Отдаю в служанки». Сколько бы денег тебе ни предлагали, не отдавай, а как подам тебе знак, тогда соглашайся.

Повела бабушка Чико по улицам. Сколько денег ни предлагали, не соглашалась. Как только пришёл назир нанимать себе служанку, Чико сделал бабушке знак, и она отдала его в служанки к назиру за десять рублей в месяц. Привёл его назир домой, а жена его в это время была в бане. Принёс назир ключи, отдал их служанке, стал открывать двери и всё в доме показывать. Открыл он последнюю дверь, а за этой дверью была маленькая комнатка, а посреди этой комнатки стоял тяжёлый пресс.

Говорит назир новой служанке:

— Видишь этот пресс? Он раздавил столько людей, сколько у тебя волос на голове. Если не будешь работать, я и тебя удавлю.

— А как ты это делаешь? — спрашивает Чико.

Назир говорит:

— Вложи голову в отверстие, я тебе покажу. Стал назир прессом давить, а Чико закричал: — Ой, задыхаюсь!

Назир его из-под пресса вытащил.

— Ну-ка и ты вставь голову. Посмотрим, смогу ли я нажать? — говорит Чико.

Засмеялся назир.

— Зачем, — говорит, — это нужно?

Но всё-таки поставил голову. Чико нажал так, чтобы назир не смог вырваться.

Оставил его полуживого под прессом, а сам ушёл из дома и на дверях написал:

«Я — Чико, ты — назир. Это маленькая беда, большая будет впереди».

Возвратился Чико домой к бабушке, дал ей немного золота и говорит:

— Иди раздай эти деньги бедным, а для меня купи одежду врача, бритву, материю, мыло, немного соли и корзинку.

Бабушка пошла и принесла всё, что он просил. Чико оделся, взял в руки корзинку и ушёл из дому. Как подошёл он к дому назира, начал выкрикивать:

— Я хороший врач, я хороший врач!

А назир, который полежал под прессом, чувствовал себя очень плохо. Позвали врача к назире. Назир спрашивает:

— Можешь вылечить? Чико говорит:

— Смогу, только делай так, как я велю тебе.

— Хорошо, сделаю.

— Тогда, — говорит Чико, — иди в баню.

Пошёл он вместе с назиром в баню, намылил ему мылом спину, сел на него верхом, стал бритвой резать и сыпать соль. Назир кричит от боли. А Чико приговаривает:

— Ничего, терпи. Ты много терзал тела крестьян. Вышел и на дверях бани написал: «Я — Чико, ты — назир. Это маленькая беда, большая будет впереди». И пошёл назад домой, к матери.

Проходит немного времени, снова царь видит сон и опять посылает за Чико.

Говорит царь Чико:

— Если разгадаешь этот сон, что ни пожелаешь, всё тебе подарю.

— Мне не нужны твои подарки, — отвечает Чико. - А видел ты во сне, что перед твоими дверьми издохла змея.

— Ну и что это означает? — спрашивает царь,

— Твой враг сам придёт к твоему порогу.

— Как же он придёт?

— После узнаешь.

Чико отправился к дому назира, завернулся в козью шкуру, а к шерсти привязал шелковичные коконы. Проник он в дом к назире ровно в полночь, сдавил горло ему и его жене, а сам стал потряхивать шкурой, а коконы стали тихонечко звенеть.

Назир в ужасе спрашивает:

— Кто тут?

А Чико отвечает:

— Столько ты невинной крови пролил, лишил крестьян даже куска хлеба, отобрал у них последний клочок земли, а теперь небо послало меня, чтобы я отнял у тебя душу. Оба вы следуйте за мной.

Подогнал Чико к дому назира чёрный фургон, а в фургоне большой чёрный гроб. Загнал он назира вместе с женой в чёрный гроб, прикрыл крышкой и повёз к дому царя. А как доехал, вызвал царя и поднял крышку гроба.

— Теперь понял ты, царь, каким образом твой враг сам пришёл к твоим воротам?

Тут сбежался ко дворцу народ. Стал народ шуметь и кричать:

— Что это за назир, который обманывает своего господина? Что это за жена, которая убегает от своего мужа?

Что это за царь, который со своей женой справиться не умеет? Тут прогнал народ царя с его престола и всех троих сбросил в реку.

После этого Чико говорит:

— Имущество царя и назира раздать народу. Землю вернуть крестьянам. Пусть пашут, сеют и живут на здоровье.